

Sierra-OTOMI ¹

Yùhù ²

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	a~ɑ	I	i	i	R	r	r~r
	ɑ	ã~ã		j	ĩ	S	s	s
Ä	ä	ɔ	J	j	x	T	t	t
B	b	b~β	K	k	k	TH	th	θ
CH	ch	ʧ	L ³	l	l	TS	ts	ts
D	d	d~ð	M	m	m	U	u	u; w ⁴
E	e	e	N	n	n		ɥ	ũ
Ë	ë	ɛ	Ñ	ñ	ɲ	U	u	u~i
	ɛ	ẽ	O	o	ɔ~o	X	x	ʃ
F	f	ɸ		ɸ	ð	Y	y	j
G	g	g~ɣ	Q	q	ø	Z	z	dz~z
H	h	h	P	p	p		'	ʔ

¹ andere Bezeichnung: Hochland-Otomi

² anderer Eigenname (dialektisch): Nùhù

³ meist nur in spanischen Lehnwörtern und Eigennamen

⁴ vor, zwischen und nach anderen Vokalen

Anmerkungen:

- Klassifikation: (Amerindische Sprachen > Nord-Zentral-Amerindisch > Zentral-Amerindisch >) Otomangue-Sprachen > West-Otomangisch > Otopame-Chinantekianisch > Otopameanisch > Otomianisch (Otomi-Masawa) > Otomi > Kern-Otomi > Ost-Otomi (> Sierra-Otomi).
- Status: Otomi in allen seinen Varianten ist in Mexiko offiziell als eine der Nationalsprachen anerkannt.
- Für die Schreibung der Vokale [ɛ/ẽ, o/ð, ɔ] gibt es offensichtlich noch keine standardisierte Form. Ebenso findet sich für >ɕ< auch noch die Schreibung mit >ç< bzw. >qu< vor >e, i<.
- Sierra-Otomi ist wie alle Otomi-Sprachen eine Tonsprache mit drei Tönen:
 - a) einem Tiefton [-J] (unbezeichnet);
 - b) einem Hochton [-1] (gekennzeichnet mit einem Akut >´<);
 - c) einem steigenden Ton [-ʌ] (gekennzeichnet mit einem Hatschek >˘<).
 Dialektisch findet sich auch noch ein fallender Ton [-V] (gekennzeichnet mit einem Gravis >˘˘<).
 Die Kennzeichnung der Töne ist nicht zwingend.

Quellen:

- Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Sierra_Otomi; 2021
- Wikipédia L'encyclopédie libre; https://fr.wikipedia.org/wiki/Otomi_de_la_sierra; 2021
- Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Otomi_language; 2021
- Glottolog: <http://glottolog.org/resource/languoid/id/east2556>; 2021 (Eastern Highland Otomi)
- Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/otm> (Eastern Highland Otomi)

Zum Otomi allgemein außerdem:

- Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/otomi.htm>; 2021

- ⑦ Wikipedia La enciclopedia libre; https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_otomí; 2021
- ⑧ Ewald Hekking and Severiano Andres de Jesus, Gramatica Otomi;
https://archive.org/details/rosettaproject_ote_phon-1/mode/2up; 2021
https://ia802904.us.archive.org/9/items/rosettaproject_ote_ortho-1/rosettaproject_ote_ortho-1.pdf; 2021
- ⑨ Evaristo Bernabé Chávez y Nancy Lanier Murray, Notas históricas sobre las variaciones de los alfabetos otomíes;
https://www.sil.org/system/files/reapdata/40/47/95/40479571170381587568281713653315418555/L002_AlfabetosOtomies.pdf; 2021
- ⑩ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Otomí-Sprache>; 2021
- ⑪ Otomi Indian Language; <http://www.native-languages.org/otomi.htm>; 2021